

Veľmi dobrá kožná znášanosť.
Komplexne účinný proti obaleným vírusom. Pre operačné sály a oddelenia.

Sterillium®

Klasický dezinfekčný prípravok na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk



Výskumom
k prevencii infekcií.
bode-science-center.com



Vlastnosti prípravku

- najtestovanejší dezinfekčný prípravok na ruky – kvalita od roku 1965
- vykazuje vynikajúci okamžitý účinok
- poskytuje veľmi dobrý reziduálny účinok
- vynikajúca kožná znášanlivosť aj pri dlhodobom používaní

Zloženie

Účinné látky v 100 g:
 Propan-2-ol 45,0 g, propan-1-ol 30,0 g,
 metacetrioniumetilsulfát 0,2 g.
 Pomocné látky: Glycerol 85 %, tetradecan-1-ol, parfumácia, patent blue V 85 %, purifikovaná voda.

Mikrobiologická účinnosť

- baktericídna
- fungicídna na kvasinky
- tuberkulocídna
- mykobaktericídna
- vírucídna na obalené vírusy (vr. HBV, HIV, HCV)
- adeno-, polyoma- a rotavírusy

Oblasti použitia

Sterillium® je prípravok na báze alkoholu na okamžité použitie nezávisle na vode a umývadle – dezinfekčný prípravok zabráňuje infekciám vo všetkých oblastiach zdravotníctva a priemyslu, kde je dôležitá hygiena, tak isto ako pri domácom ošetrovaní, pri cestovaní a ďalšej zdravotníckej starostlivosti. Oblasti prevencie konkrétne:

- Na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu:
 - v lôžkových zariadeniach a funkčných oblastiach, ako sú operačné sály, jednotky intenzívnej starostlivosti a infekčné oddelenia
 - v ordináciách a ambulanciách
 - v sanitkách
 - v laboratóriách
 - v agentúrach domácej starostlivosti
 - v nemocničných a iných kuchyniach
 - v zdravotníckych záchraných službách
 - v lekárskejších praxiach všetkých odborov
 - pri domácej starostlivosti o pacientov pri domácej dialýze

Návod na použitie

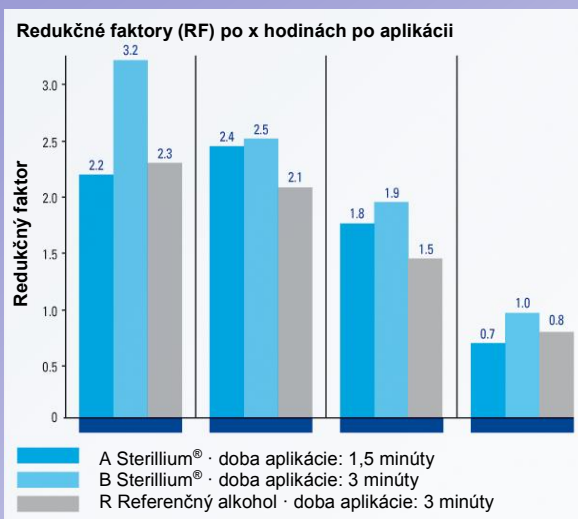
Prípravok Sterillium® sa neriedený vtiera do suchých rúk; zabezpečte, aby po celý expozičný čas boli ruky prípravkom úplne pokryté. Zvláštnu pozornosť venujte končekom prstov a palcom. Prípravok by sa mal aplikovať z dávkovača, ideálne s laktovým alebo bezdotykovým ovládaním. Na zabezpečenie dobrej hygieny ponúkame pre tieto dávkovače prípravok v jednorazových fľašiach.

- hygienická dezinfekcia rúk: 30 s
- chirurgická dezinfekcia rúk: 1,5 min

Používajte dezinfekčné prípravky bezpečne. Pred použitím si vždy prečítajte údaje na obale a pripojené informácie o prípravku.

Chirurgická dezinfekcia rúk počas 1,5 minúty

V roku 2005 štúdie prvýkrát skúmali účinnosť dezinfekčného prípravku na báze alkoholu – Sterillium® na chirurgickú dezinfekciu rúk s rôznymi aplikačnými časmi (3, 2, 1,5 a 1 minúta) v porovnaní s referenčným prípravkom a expozičným časom 3 minúty podľa EN 12791 (1).



Vo všetkých prípadoch bol prípravok Sterillium® s aplikačným časom 1,5 a 3 minúty prinajmenšom tak isto účinný ako referenčný prípravok. Miera bakteriálnej kolonizácie približne zodpovedala referenčnému alkoholu.

Dokonca aj s expozičným časom iba 1,5 minúty vykazoval prípravok Sterillium® lepší okamžitý a trvalý účinok ako referenčný prípravok po 3 minútach aplikácie.

Ďalšie štúdie potvrdili účinnosť i s ďalšou aplikáciou prípravku na predlaktie a lakty (2, 3). Federálny inštitút pre lieky a zdravotnícke prostriedky (BfArM) povoľuje nižší čas aplikácie v roku 2005. Od roku 2007 Asociácia pre Aplikovanú hygienu (VAH) potvrdzuje dezinfekčné postupy chirurgickej dezinfekcie rúk s expozičnými časmi pod v minulosti schváleným minimálnym aplikačným časom 3 minúty.

Iné štúdie (4) s prípravkom Sterillium® dokázali, že expozičný čas iba 1,5 minúty nemá vplyv na dlhodobý efekt chirurgickej dezinfekcie rúk. Po šiestich hodinách pod rukavicami po použití prípravku Sterillium® bola miera kolonizácie rúk tak isto nízka ako miera kolonizácie s použitím referenčného prípravku po aplikačnej dobe 3 minúty.

Expozičná doba 1,5 minúty, ktorá sa medzitým stala štandardom, sa vzťahuje na celý rad prípravkov Sterillium®. K výhodám patrí menšia spotreba prípravku a úspora času – podľa výsledkov štúdie cca 1 000 pracovných hodín ročne (5).

- 1 Kampf G, Ostermeyer C, Heeg P. Surgical hand disinfection with a propanol-based hand rub: equivalence of shorter application times. J Hosp Infect. 2005 Apr; 59(4):304–10.
- 2 Suchomel M., Gnant G., Weinlich M., Rotter M. Surgical hand disinfection using alcohol: the effects of alcohol type, mode and duration of application. J Hosp Infect. 2009 Mar; 71(3):228–33.
- 3 Kampf G, Ostermeyer C, Heeg P, Paulson D. Evaluation of two methods of determining the efficacies of two alcohol-based hand rubs for surgical hand antiseptics. Appl. Environ. Microbiol. 2006; 72:3856-3861.
- 4 Rotter M L, Kampf G, Suchomel M, Kundi, M Long-term effect of a 1.5 minute surgical hand rub with a propanol-based product on the resident hand flora Journal of Hospital Infection, Volume 66, issue 1 (May, 2007), p. 84–85.
- 5 Kampf G, Voss A, Widmer AF. Die chirurgische Händedesinfektion zwischen Tradition und Fortschritt Hyg Med 2006; 31 [7+8]: 316–321

Výskumom k prevencii infekcií.



Preukázaná účinnosť

Baktérie a huby			
EN Fáza 2 / Krok 2	Účinnosť podľa EN Fáza 2 / Krok 2 (praktické testy)	Hygienická dezinfekcia rúk (EN 1500)	30 s
		Chirurgická dezinfekcia rúk (EN 12791)	1,5 min
EN Fáza 2 / Krok 1	Testované podľa EN Fáza 2 / Krok 1 (suspenzné testy)	Baktericídna (EN 13727)	15 s
		Fungicídna na kvasinky (EN 13624)	15 s
		Tuberkulocídna (EN 14348)	30 s
		Mykobaktericídna (EN 14348)	15 s
EN Fáza 1	Testované podľa EN Fáza 1 (základné testy / suspenzné testy) bez organickej záťaže; nedefinuje použiteľnosť prípravku pre isté účely	Baktericídna (EN 1040)	15 s
		Fungicídna na kvasinky (EN 1275)	30 s
VAH	Certifikované Odporúčanie na použitie pre hygienickú dezinfekciu rúk podľa Asociácie pre aplikovanú hygienu (VAH). Založené na suspenzných a praktických testoch.	Baktericídna/Fungicídna na kvasinky	30 s
		Certifikované Odporúčanie na použitie pre chirurgickú dezinfekciu rúk podľa Asociácie pre aplikovanú hygienu (VAH). Založené na suspenzných a praktických testoch.	Baktericídna/Fungicídna na kvasinky
DGHM	Hodnotená účinnosť proti baktériám (podľa Nemeckej spoločnosti hygieny a mikrobiológie [DGHM]); v rámci certifikovanej baktericídnej účinnosti	MRSA / EHEC	30 s
		Listeria / Salmonela	15 s
Vírusy			
EN Fáza 2 / Krok 1	Účinnosť podľa Fáza 2 / Krok 1 (suspenzné testy)	Adenovírus (EN 14476)	1 min
DVV	Účinnosť proti vírusom (Nemecká spoločnosť pre kontrolu vírusových chorôb [DVV])	Virucídna na obalené vírusy (vr. HBV, HIV, HCV)	15 s
DVV	Hodnotená účinnosť proti obaleným vírusom (podľa DVV)	Influenza A vírus (vtáčí)	15 s
		Influenza A vírus (ľudský)	15 s
		Herpes simplex vírus typu 1 a 2	15 s
		SARS-CoV	30 s
		Adenovírus	1 min
DVV	Hodnotená účinnosť proti neobaleným vírusom (DVV)	Polyomavírus	5 min
DVV	Hodnotená účinnosť proti obaleným vírusom (podľa DVV)	Rotavírus	15 s

Kompatibilita s ošetrojúcimi prípravkami

Účinnosť prípravku Sterillium® nie je znížená, ak sa pred dezinfekciou použije vybraný prípravok BODE na starostlivosť o ruky.

- Hygienická dezinfekcia rúk podľa EN 1500 po použití Baktolan® balm, Baktolan® lotion, Baktolan® cream, Baktolan® protect, Baktolan® protect+ pure

Použitie prípravku Sterillium® významne neskracuje trvanlivosť bežne používaných jednorazových rukavíc vyrobených z latexu, nitrilu a vinylu.

Klasifikácia

- oznámené v registri chemických látok MZ ČR

Chemicko-fyzikálne údaje

- Vzhľad priehľadný, svetle modrý
- Hustota 0,851 g/cm³
- Bod vzplanutia 23 °C (podľa DIN 51755)

Exspirácia

Po otvorení

- v pevne uzavretom balení alebo s inštalovanou pumpičkou, v dávkovačoch Eurospender 2, 3, 3000: 12 mesiacov
- ostatné dávkovače: 6 mesiacov

Publikácie

• Hygienická dezinfekcia rúk

H. Pietsch: „Hand antiseptics: rubs versus scrubs. Alcoholic solution versus alcoholic gels.“ *Journal of Hospital Infection* (2001) 48 Suppl. A: S33-S36.

A. Kramer, P. Rudolph, G. Kampf, D. Pittet. „Limited efficacy of alcohol-based hand gels.“ *The Lancet* (2002) 359: 1489-1490.

G. Kampf, B. Meyer, P. Goroncy-Bermes. „Comparison of two test methods for the determination of sufficient antimicrobial efficacy of three different alcohol-based hand rubs for hygienic hand disinfection.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 220–225.

• Chirurgická dezinfekcia rúk

G. Kampf, C. Ostermeyer, P. Heeg: „Surgical hand disinfection with a propanol-based hand rub: equivalence of shorter application times.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 59: 304–310.

G. Kampf, C. Ostermeyer, P. Heeg, D. Paulson: „Evaluation of two methods of determining the efficacies of two alcohol-based hand rubs for surgical hand anti-sepsis.“ *Applied and Environmental Microbiology* (2006) 72: 3856–3861.

M.L. Rotter, G. Kampf, M. Suhomel, M. Kundi: „Long-term effect of a 1.5 minute surgical hand rub with a propanol-based product on the resident hand flora.“ *Journal of Hospital Infection* (2007) 66: 84–85.

M.G. Marchetti, G. Kampf, G. Finzi, G. Salvatorelli: „Evaluation of the bactericidal effect of five products for surgical hand disinfection according to prEN 12054 and prEN 12791.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 54: 63–67.

N.-O. Hübner, G. Kampf, P. Kamp, T. Kohlmann, A. Kramer. „Does a preceding hand wash and drying time after surgical hand disinfection influence the efficacy of a propanol-based hand rub?“ *BMC Microbiology* (2006) 6: 57.

G. Kampf, C. Ostermeyer, T. Kohlmann. „Bacterial population kinetics on hands during 2 consecutive surgical hand disinfection procedures.“ *American Journal of Infection Control* (2008) 36: 369–374.

• Mikrobiologická účinnosť

G. Kampf, R. Jarosch, H. Rüdén. „Wirksamkeit alkoholischer Händedesinfektionsmittel gegenüber Methicillin-resistenten Staphylo-coccus aureus (MRSA).“ *Der Chirurg* (1997) 68: 264–270.

G. Kampf, M. Höfer, C. Wendt. „Efficacy of hand disinfectants against vancomycin-resistant enterococci in vitro.“ *Journal of Hospital Infection* (1999) 42: 143–150.

G. Kampf, A. Hollingsworth: „Vality of the four European test trains of prEN 12054 for the determination of comprehensive bactericidal activity of an alcohol-based hand rub.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 226–231.

E. Martró, A. Hernández, J. Ariza, M.A. Domínguez, L. Matas, M.J. Argerich, R. Martín, V. Ausina: „Assessment of Acinetobacter baumannii susceptibility to anti-septics and disinfectants.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 39–46.

H.F. Rabenau, G. Kampf, J. Cinatl, H.W. Doerr: „Efficacy of various disinfectants against SARS coronavirus.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 61: 107–111.

G. Kampf, J. Steinmann, H. Rabenau, C. Payan. „Suitability of vaccinia virus and bovine viral diarrhoea virus (BVDV) for determining activities of three commonly-used alcohol-based hand rubs against enveloped viruses.“ *BMC*

• Kožná znášanlivosť

G. Saueremann, O. Proske, R. Keyhani, M.-C. Leneveu, H. Pietsch, B. Rohde. „Skin tolerance of Sterillium and Hibiscrub: A comparative clinical trial.“ *Hygiene + Medizin* (1995) 20: 184–189.

G. Kampf, M. Muscatello: „Der-mal tolerance of Sterillium, a propanol-based hand rub.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 295–298.

G. Kampf, W. Wigger-Alberti, K.-P. Wilhelm. „Do atopics tolerate alcohol-based hand rubs? A prospective, controlled, randomized double-blind clinical trial.“ *Acta Dermato-Venereologica* (2006) 86: 140–143.

R. Girard, E. Bousquet, E. Carré, et al. „Tolerance and acceptability of 14 surgical and hygienic alcohol-based hand rubs.“ *Journal of Hospital Infection* (2006) 63: 281–288.

F. Barbut, E. Maury, L. Goldwirt, et al. „Comparison of the antibacterial efficacy and acceptability of an alcohol-based hand rinse with two alcohol-based hand gels during routine patient care.“ *Journal of Hospital Infection* (2007) 66: 167–173.

• Ostatné

G. Kampf, C. McDonald, C. Ostermeyer. „Bacterial in-use contamination of an alcohol-based hand rub under accelerated test conditions.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 59: 271–272.

G. Kampf, M. Reichel, Y. Feil, S. Eggerstedt, P.-M. Kaulfers. „Influence of rub-in technique on required application time and hand coverage in hygienic hand disinfection.“ *BMC Infectious Diseases* (2008) 8: 149.



Balenie

980 547 fľaša 100 ml

980 096 fľaša 500 ml

980 407 fľaša 1 liter

980 097 kanister 5 litrov

Poznámka: Odporúčania našich prípravkov sú založené na vedeckých testoch a sú uvedené v dobrej viere. Podrobnejšie odporúčania, napr. materiálová znášanlivosť, sú možné iba v konkrétnych prípadoch. Naše odporúčania sú nezáväzná a nepredstavujú žiadnu záruku. Nie sú vylúčené vlastné testovania prípravku pre vlastné účely a výrobu. V tomto prípade nepreberáme žiadnu zodpovednosť. Toto je v súlade s našimi všeobecnými podmienkami ponuky a predaja.

Lepšie procesy vďaka dobrej kožnej znášanlivosťi

Zavedenie prípravku Sterillium® na interných jednotkách intenzívnej starostlivosti (JIS) ako alternatívny prípravok na umývanie rúk zvýšilo procesy hygienickej dezinfekcie rúk takmer o 20 percent. Tieto výsledky boli pripísané dobrej kožnej znášanlivosťi aj pri dlhodobom používaní prípravku Sterillium®.

Zdroj: Maury E, et al. Availability of an alcohol solution can improve hand disinfection compliance in an intensive care unit. *Am J Respir. Crit. Care Med.*, 2000, 162: 324–7.

Výskumom k prevencii infekcií.



HARTMANN – RICO spol. s r.o.
Einsteinova 24
851 01 Bratislava

Viac informácií o prípravku nájdete na stránkach www.bode.sk



O krok ďalej
pre zdravie